



guía de inicio rápido

## EDGE® 500

ORDENADOR DE BICICLETA CON GPS



© 2009 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc.  
1200 East 151st Street,  
Olathe, Kansas 66062,  
EE. UU.  
Tel. (913) 397.8200 o  
(800) 800.1020  
Fax (913) 397.8282

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House,  
Hounsdown Business Park,  
Southampton, Hampshire, SO40 9LR Reino Unido  
Tel. +44 (0) 870.8501241 (fuera del Reino Unido)  
0808.2380000 (desde Reino Unido)  
Fax +44 (0) 870.8501251

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2nd Road,  
Shijr, Taipei County,  
Taiwán  
Tel. 886/2.2642.9199  
Fax 886/2.2642.9099

Todos los derechos reservados. A menos que en este documento se indique expresamente, ninguna parte de este manual se podrá reproducir, copiar, transmitir, difundir, descargar ni guardar en ningún medio de almacenamiento para ningún propósito, sin el previo consentimiento expreso por escrito de Garmin. Por el presente documento, Garmin autoriza la descarga de una sola copia de este manual en una unidad de disco duro o en otro medio de almacenamiento electrónico para su visualización y la impresión de una copia de este manual o de cualquiera de sus revisiones, siempre y cuando dicha copia electrónica o impresa contenga el texto completo de este aviso de copyright y se indique que cualquier distribución comercial no autorizada de este manual o cualquiera de sus revisiones está estrictamente prohibida.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Garmin se reserva el derecho a cambiar o mejorar sus productos y a realizar modificaciones en

su contenido sin la obligación de comunicar a ninguna persona u organización tales modificaciones o mejoras. Visita el sitio Web de Garmin ([www.garmin.com](http://www.garmin.com)) para consultar las actualizaciones e información adicional más reciente respecto al uso y funcionamiento de éste y de otros productos de Garmin.

Garmin®, Garmin Training Center® y Edge® son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias, registradas en EE. UU. y en otros países. Garmin Connect™, GSC™ 10, ANT™ y ANT+™ son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias. Estas marcas comerciales no se podrán utilizar sin autorización expresa de Garmin.

Windows® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países. Mac® es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. Otras marcas y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Inicio

### ADVERTENCIA

Consulta siempre a tu médico antes de empezar o modificar cualquier programa de ejercicios. Consulta la guía *Información importante sobre el producto y su seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrarás advertencias e información importante sobre el producto.

---

Cuando utilices la unidad Edge® por primera vez, realiza las siguientes tareas:

1. Carga la unidad Edge (página 2).
2. Instala la unidad Edge (página 2).
3. Enciende la unidad Edge (página 4).
4. Detecta los satélites (página 6).
5. Configura el monitor de frecuencia cardíaca opcional (página 6) y el sensor GSC™ 10 opcional (página 7).
6. Realiza una carrera (página 10).
7. Guarda la carrera (página 10).

8. Obtén el software Garmin Connect™ o Garmin Training Center® (página 10).
9. Transfiere el historial al ordenador (página 11).

## Acerca de la batería

### ADVERTENCIA

Este producto contiene una batería de ión-litio. Consulta la guía *Información importante sobre el producto y su seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrarás advertencias e información importante sobre el producto.

---

La unidad Edge recibe alimentación de una batería de ión-litio integrada que se puede recargar con el cargador de CA o el cable USB incluidos en la caja del producto.

**NOTA:** la unidad Edge no se carga si el rango de temperatura no se encuentra entre 0 °C y 50 °C (32 °F y 122 °F).

## Carga de la unidad Edge

### AVISO

Para evitar la corrosión, seca totalmente el puerto mini-USB, el capuchón de goma y la zona que lo rodea antes de cargar o conectar la unidad a un ordenador.

1. Enchufa el cargador de CA a una toma de pared estándar.
2. Levanta el capuchón de goma del puerto mini-USB.



Pestañas

Puerto mini-USB debajo del capuchón de goma

3. Enchufa el extremo pequeño del cargador de CA al puerto mini-USB. Para conectar la unidad Edge al ordenador mediante el cable USB, consulta la [página 11](#).
4. Carga la unidad durante al menos tres horas antes del primer uso.

Cuando la batería está completamente cargada puede durar hasta 18 horas.

## Instalación de la unidad Edge

Para conseguir una recepción óptima del GPS, coloca el soporte para bicicleta de forma que la parte frontal de la unidad Edge quede orientada hacia el cielo. Puedes instalar el soporte para bicicleta en la potencia (como se indica en la [página 3](#)) o en el manillar.

1. Selecciona una ubicación adecuada y segura para instalar la unidad Edge donde no interfiera con el funcionamiento seguro de la bicicleta.

2. Coloca el disco de goma en la parte posterior del soporte para bicicleta.  
Las pestañas de goma se acoplan a la parte posterior del soporte para bicicleta de modo que quede en su sitio.
3. Coloca el soporte para bicicleta en la potencia de la bicicleta.
4. Instala el soporte para bicicleta de forma segura con las dos correas.



5. Alinea las pestañas de la parte posterior de la unidad Edge con las muescas del soporte para bicicleta.
6. Presiona ligeramente hacia abajo y gira la unidad Edge en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su sitio.



**Unidad Edge instalada en la potencia de la bicicleta**

### **Desinstalación de la unidad Edge**

1. Gira la unidad Edge en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearla.
2. Levanta la unidad Edge para separarla del soporte.

## Encendido de la unidad Edge

Mantén pulsado el botón **POWER** para encender la unidad Edge.

## Configuración de la unidad Edge

La primera vez que enciendas la unidad Edge, se te pedirá que configures los ajustes del sistema y del perfil del usuario.

- Sigue las indicaciones que aparecen en pantalla para completar la configuración inicial.
- Pulsa ▼ y ▲ para ver las opciones y cambiar la selección predeterminada.
- Pulsa **ENTER** para realizar una selección.
- Activa y vincula los sensores ANT+™ durante la configuración si la unidad Edge incluye un monitor de frecuencia cardiaca y un sensor GSC 10:
  - Selecciona **Sí** cuando se te pregunte sobre el monitor de frecuencia cardiaca. Para obtener información sobre la configuración, consulta la [página 6](#).

- Selecciona **Sí** cuando se te pregunte sobre el sensor de velocidad y cadencia. Para obtener información sobre la configuración, consulta la [página 7](#).

**NOTA:** en el caso de los sensores de terceros, consulta las instrucciones del fabricante y visita [www.garmin.com/intosports](http://www.garmin.com/intosports).

## Iconos

	Nivel de carga de la batería.
	El GPS está encendido y recibiendo señales.
	El GPS está apagado.
	El monitor de frecuencia cardiaca está activo.
	El sensor de velocidad y cadencia está activo.
	El medidor de potencia está activo.

## Botones

Cada botón de la unidad Edge tiene varias funciones.



Botón	Descripción
<b>POWER/ LIGHT</b>	Mantén pulsado <b>POWER</b> para encender y apagar el dispositivo. Pulsa <b>LIGHT</b> para activar la retroiluminación. Pulsa cualquier botón para ampliar la duración de la retroiluminación durante 15 segundos más.

<b>BACK</b>	Pulsa <b>BACK</b> para cancelar o volver al menú anterior.
<b>START/STOP</b>	Pulsa <b>START/STOP</b> para iniciar o detener el temporizador.
▼ ▲	Pulsa ▼ o ▲ para seleccionar menús y configuraciones. Mantén pulsado ▼ o ▲ para desplazarte rápidamente por las configuraciones.
<b>LAP/RESET</b>	Pulsa <b>LAP</b> para crear una nueva vuelta. Mantén pulsado <b>RESET</b> para restablecer el temporizador.
<b>PAGE/MENU</b>	Pulsa <b>PAGE</b> para desplazarte por las páginas de datos de entrenamiento. Mantén pulsado <b>MENU</b> para cambiar entre los modos de menú y temporizador.
<b>ENTER</b>	Pulsa <b>ENTER</b> para seleccionar opciones y aceptar mensajes.

## DetECCIÓN DE SEÑALES DE SATELITE

El proceso de detección de las señales del satélite puede durar entre 30 y 60 segundos.

1. Dirígete a un lugar al aire libre.
2. Asegúrate de que la parte frontal de la unidad Edge esté orientada hacia el cielo.
3. Espera mientras la unidad busca los satélites.

No empieces a moverte hasta que desaparezca la pantalla de búsqueda de satélites.

## Colocación del monitor de frecuencia cardiaca

NOTA: si no dispones de un monitor de frecuencia cardiaca, puedes saltarte este paso.

Lleva el monitor de frecuencia cardiaca directamente sobre la piel, justo debajo de los pectorales. Debe estar lo suficientemente ajustado como para no moverse mientras realizas ejercicio.

1. Introduce una pestaña de la correa en la ranura del monitor de frecuencia cardiaca.



**Correa del monitor de frecuencia cardiaca**



**Monitor de frecuencia cardiaca (parte frontal)**



**Monitor de frecuencia cardiaca (parte posterior)**

2. Aprieta la pestaña hacia abajo.
3. Humedece los dos electrodos de la parte posterior del monitor de frecuencia cardiaca para conseguir la máxima interacción entre el pecho y el transmisor.
4. Colócate la correa alrededor del pecho y ajústala al otro lado del monitor de frecuencia cardiaca.

El logotipo de Garmin debe quedar hacia fuera.

Cuando hayas colocado el monitor de frecuencia cardiaca, se encontrará en modo standby y preparado para enviar datos. Cuando el monitor de frecuencia cardiaca esté vinculado, aparecerá el icono de frecuencia cardiaca  en el menú principal.

**NOTA:** para obtener más información sobre el monitor de frecuencia cardiaca, consulta el *Manual del usuario de la unidad Edge 500*.

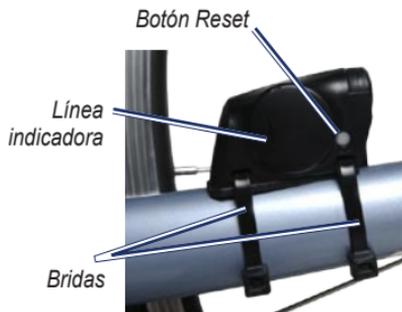
## Instalación del sensor GSC 10

**NOTA:** si no dispones de un sensor GSC 10, puedes saltarte este paso.

Ambos imanes deben estar alineados con sus líneas indicadoras respectivas para que la unidad Edge reciba datos.

1. Coloca el sensor GSC 10 en el soporte de la cadena posterior (en el lado opuesto a la transmisión de cadena).

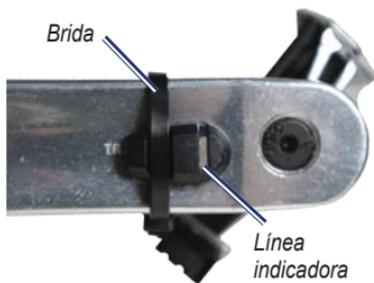
**NOTA:** coloca la almohadilla de goma plana o la almohadilla de goma triangular entre el sensor GSC 10 y el soporte de la cadena para conseguir más estabilidad.



**Sensor GSC 10 en el soporte de la cadena posterior**

2. Fija el sensor GSC 10 sin apretarlo con dos bridas.
3. Coloca el imán del pedal en la biela con el soporte adhesivo y una brida.

El imán del pedal debe quedar a 5 mm como máximo del sensor GSC 10. La línea indicadora del imán del pedal debe quedar alineada con la línea correspondiente del sensor GSC 10.



**Imán del pedal en el brazo de manivela**

4. Desatornilla el imán del radio de la pieza de plástico.
5. Coloca el radio en la ranura de la pieza de plástico y apriétalo ligeramente.

El imán del radio puede quedar alejado del sensor GSC 10 si no hay suficiente espacio entre el brazo del sensor y el radio. El imán del radio debe quedar alineado con la línea indicadora del brazo del sensor.



### Alineación del sensor GSC 10 y del imán

- Afloja el tornillo del brazo del sensor.
- Mueve el brazo del sensor para que quede a 5 mm como máximo del imán del radio.

También puedes inclinar el sensor GSC 10 para acercarlo a cualquiera de los imanes con el fin de mejorar la alineación.

- Pulsa el botón **Reset** del GSC 10.  
El LED pasará a ser rojo y luego verde.
  - Pedalea para probar la alineación del sensor.  
El LED rojo parpadea cada vez que el imán del pedal pasa por el sensor. El LED verde parpadea cada vez que el imán del radio pasa por el brazo del sensor.
- NOTA:** el LED parpadea durante las 60 primeras pasadas después de un restablecimiento. Pulsa **Reset** de nuevo si necesitas más pasadas.
- Cuando todo esté alineado y funcione correctamente, aprieta las bridas, el brazo del sensor y el imán del radio.

Cuando el sensor GSC 10 esté vinculado, aparecerá un mensaje y el icono de velocidad y cadencia  en el menú principal.

**NOTA:** para obtener más información sobre el sensor GSC 10, consulta el *Manual del usuario de la unidad Edge 500*.

## Realización de un recorrido

Antes de registrar un historial, deberás detectar señales de satélite ([página 6](#)).

1. Mantén pulsado el botón **MENU** para ver la página del temporizador.

tiempo	
00:00:00 <sup>00</sup>	
Velocidad	Distancia
0.0 <sup>k</sup> <sub>h</sub>	0 <sup>m</sup>
Hora día	Calorías
10:46	0 <sup>Cal</sup>

2. Pulsa **START** para iniciar el temporizador.  
Sólo se puede registrar un historial mientras el temporizador está en marcha.
3. Tras completar el recorrido, pulsa **STOP**.

## Almacenamiento de los datos del recorrido

Mantén pulsado **RESET** para guardar los datos del recorrido y restablecer el temporizador.

## Uso de software gratuito

Garmin ofrece dos opciones de software para almacenar y analizar los datos de los recorridos:

- Garmin Connect es un software basado en Web.
  - Garmin Training Center es un software de ordenador que no requiere una conexión a Internet tras la instalación.
1. Visita [www.garmin.com/intosports](http://www.garmin.com/intosports).
  2. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.



4. Selecciona el número de campos de datos que desees ver en esta página.



Para desactivar una página opcional, configura el número de campos de datos en cero.

5. Utiliza ▼, ▲, y ENTER para cambiar los campos de datos.
6. Repite los pasos del 3 al 5 en cada página que desees personalizar.

## Lecturas de temperatura de la unidad Edge

Puedes personalizar la unidad Edge para que muestre la temperatura en un campo de datos.

**NOTA:** la unidad Edge puede mostrar lecturas de temperatura superiores a la temperatura real del aire si se expone a la luz solar directa o se sujeta en la mano. Además, si los cambios de temperatura son considerables, la unidad Edge tardará algún tiempo en reflejarlos.



Para obtener las últimas actualizaciones gratuitas del software (excluyendo la cartografía) a lo largo de la vida de los productos Garmin que hayas adquirido, visita el sitio Web de Garmin en [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

**GARMIN**  <sup>®</sup>



© 2009 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street, Olathe, Kansas 66062, EE. UU.

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR Reino Unido

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2<sup>nd</sup> Road, Shijr, Taipei County, Taiwán